



•JAYEMBEE.

•JAYBEE•

Jiří Bezouška

*1963

Praha, Československo / Prague, Czechoslovakia



Můj profesní život je naplněn interiérovým designem, technologií výroby a architekturou. „Méně znamená více“ mám v DNA. Potřeba zachovat témata v černobílém vidění, abych se v tom lépe vyznal. Vnímat a udržet vazby zvenku dovnitř. Udržet proporce, „vysušit“ design, detail na minimum možného.

Obrazy – nemají při vzniku klienta, konkrétní místo, vnější vazbu. To je velké zjednodušení.

Fascinuje mě synchronicita vesmíru, přírody, našich duší s našimi těly. Vše plné dynamického pulzování, všudypřítomné lásky, emocí, chtění, strachů. Tato Interakce je základem mých obrazů, nejčastěji vyjádřená pomocí našich těl, případně jejich součástí. V širších kompozicích nebo jen jako objekty. Klid, dynamika, parafráze, barvy. Olej svou přirozenou živostí dodává poslední vibrující vrstvu.

Maloval jsem v mládí a vrátil jsem se k tomu až s dcerou Marcelou. Malování nám dodnes přináší radostné společné chvíle. Abych byl úplný, radostné chvíle s Marcelou a hendikepovaným synem Jirkou, který byl a je mentálně stále s námi.

/

My professional life is fulfilled by interior design, manufacturing technology and architecture. “Less is more” is in my DNA: the need of seeing themes in black and white to better grasp them, perceive and contain outer connections inside, preserve the proportions, distill the design and detail to minimum possible.

Upon creation, paintings don't have a client, a particular place or external connection. This constitutes a great simplification.

I'm fascinated by the synchronicity of the Universe, the Nature, of our souls and our bodies. All is full of dynamic pulsations, of omnipresent love, of our emotions, wants, fears. This interaction is the foundation of my paintings, most often expressed through our bodies or their parts. In broader compositions or as mere objects. Tranquility, vibrancy, paraphrases, colors. Being naturally vivid, oil provides the final vibrating layer.

I used to paint in youth and started again only later with my little daughter Marcela; to this day painting brings us joyous moments spent together. Or to be precise, joyous moments with Marcela and my handicapped son Jirka, who was and has still been with us in our minds and hearts.

Slovo / Foreword — Eva Eisler

Jiří Bezouška se profesně věnuje zpracovávání ušlechtilého přírodního materiálu pro použití především v současné architektuře. Pracuje se dřevem ze všech koutů světa a rozumí mu jako málokdo. Umí přečíst jeho DNA a ví, že si dřevo pamatuje na dobu, kdy bývalo stromem, tím nejúžasnějším inženýrským dílem na této planetě. V ARA Kolín vždy cítím nejen vůni dřeva, ale hlavně respekt ke kvalitnímu řemeslu, které umí materiál ochočit tak, aby ve své přirozené vnitřní struktuře přijalo exaktní tvar a sloužilo novému účelu.

Když truhlářské stroje v ARA utichnou, Jiří vezme do ruky štětec a pohrouží se do svého osobního prostoru. Tam kontempluje vibrace, které zrcadlí hmotu v metafyzické jednotě vesmíru a přírody. Moc o malbě nepřemýšlí, nechává se vést rodícím se dílem. Věří, že jeho úvahy ho povedou správným směrem. Svými malbami komunikuje vztah k tvůrčí svobodě nezatížené tlakem na předávání konkrétních významů nebo zpráv. Nejde mu o velké „umění“ prostě maluje a tím vyjadřuje potřebu pro spontaneitu.

Zve nás, diváky, abychom nahlédli za konvenční hranice a prozkoumali sílu jeho vyjádření prostřednictvím abstraktních forem a gest. Otázkou je, zdali se pokusit dílo Jiřího Bezoušky interpretovat nebo ponechat zahalené tvůrčím tajemstvím.

/

Professionally, Jiri Bezouska is occupied by the processing of noble natural materials for use predominantly in the contemporary architecture. He works with wood from all corners of the world and understands wood better than most. He knows how to read the wood's DNA and knows that wood remembers the time when it was still a tree, the most amazing work of engineering on this planet. In ARA Kolin I always perceive not only the fragrance of wood, but also, above all, the respect for quality craft. Craft that knows how to wrestle the material so that it would, in its natural inner structure, accept an exact shape and serve a new purpose.

When the ARA factory machinery quiets down Jiri will pick up a paint brush and disappear into his personal space. Here, he will contemplate vibrations that mirror the matter in the metaphysical unity of the Universe and the Nature. He does not ruminate much about painting, he lets the emerging work to guide him. He believes his musings will lead him in the right direction. Through his paintings he communicates his relationship with the freedom of creation, unburdened with the pressure to convey concrete meanings or messages. He is not after a "great art", he just paints and through his painting he expresses the need of spontaneity.

He invites us, the spectators, to peek behind the conventional limits and explore the strength of his expression mediated by abstract forms and gestures. The question is whether we should try to interpret Jiri's work or should we leave it veiled by the creative secret.

OBRABRY

PAIN TINGS

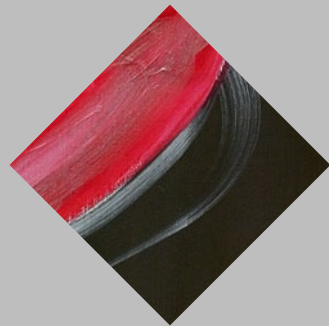
•JAYBEE•

#720

2020

135 * 131 cm

olej na plátně / oil on canvas





•JAYBEE•

#922 — Team work!

2022

120 * 70 cm

olej na plátně / oil on canvas





•JAYBEE•

#822 — Člověče, nezlob se!
#822 — SORRY!

2022

160 * 80 cm

olej na plátně / oil on canvas





•JAYBEE•

#1118 — Buky nad Zdislavou

#1118 — Beech trees overlooking Zdislava

2018

110 * 60 cm

olej na plátně / oil on canvas





•JAYBEE•

#520 — Dojem z Muzea Orsay

#520 — Impression from Musée d'Orsay

2020

140 * 60 cm

olej na plátně / oil on canvas





•JAYBEE•

#786 — Poslední večeře I
#786 — The Last Supper I

1986

95 * 35 cm

olej na polštáři / oil on pillow





•JAYBEE•

#524 — Poslední večeře II
#524 — The Last Supper II

2024

200 * 60 cm

olej na plátně / oil on canvas





•JAYBEE•

#1122 — Torzo

#1122 — Torso

2022

100 * 100 cm

olej na plátně / oil on canvas





•JAYBEE•

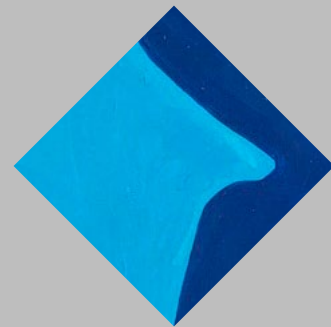
#713 — Vagína

#713 — Vagina

2023

100 * 100 cm

olej na desce / oil on board





•JAYBEE•

#218

2018

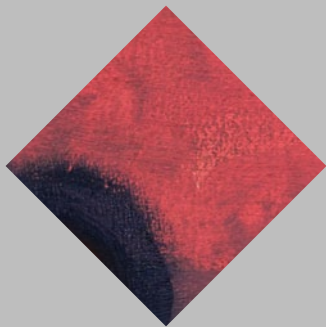
100 * 100 cm

olej na plátně / oil on canvas



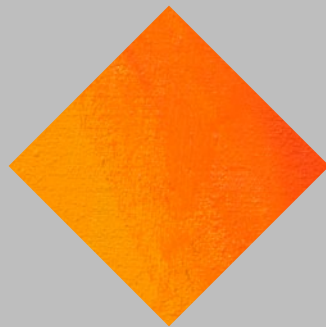


•JAYBEE•



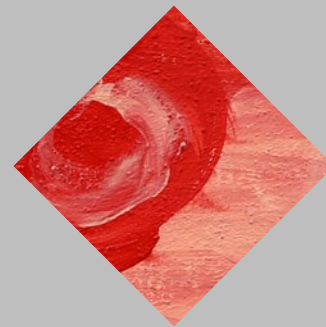
#922

2022 | 100 * 100 cm | olej na plátně / oil on canvas



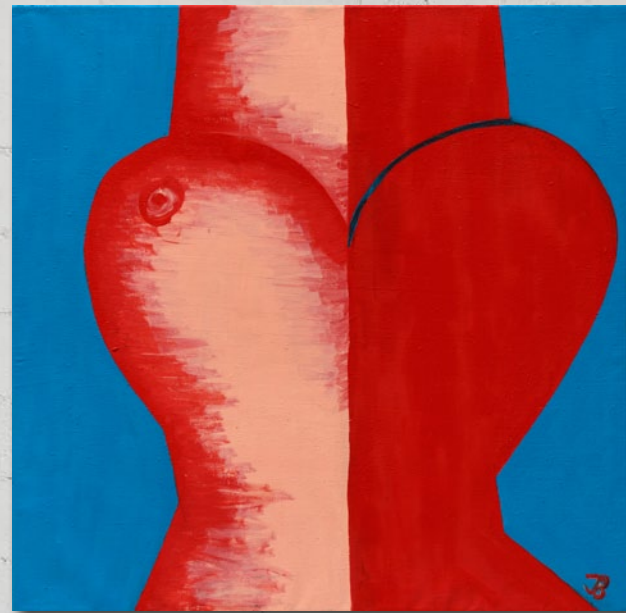
#424 — Duha

2024 | 100 * 100 cm | olej na plátně / oil on canvas



#922 — Eso

2024 | 100 * 100 cm | olej na plátně / oil on canvas



•JAYBEE•

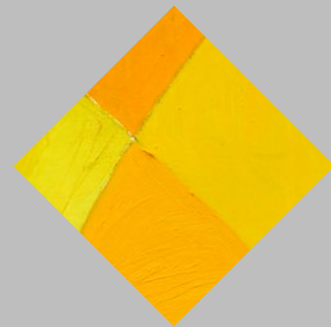
#815 — Slunce

#815 — Sun

2015

100 * 100 cm

olej na desce / oil on board





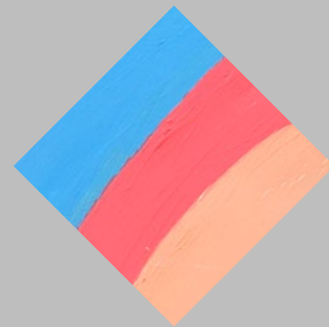
•JAYBEE•

#816 — Reprodaktor
#816 — Reproduction

2016

100 * 127 cm

olej na desce / oil on board





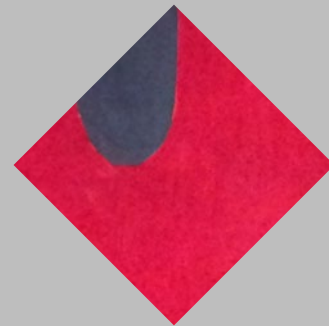
•JAYBEE•

#914 — Puzzle

2014

100 * 80 cm

olej na desce / oil on board





•JAYBEE•

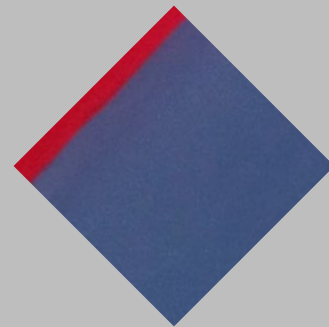
#813 — Kosočtverec

#813 — Rhombus

2013

79 * 95 cm

olej na desce / oil on board





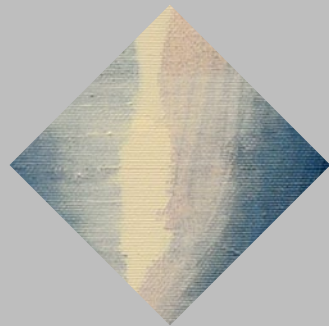
•JAYBEE•

#1123 — Ego

2023

100 * 100 cm

olej na plátně / oil on canvas





•JAYBEE•

#524 — Polibek vagíny
#524 — Kiss of Vagina

2024

100 * 100 cm

olej na plátně / oil on canvas





•JAYBEE•

#324 — Kmeny
#324 — Trunks

2024

80 * 160 cm (zobrazen je výřez obrazu / section of the painting is displayed)

olej na plátně / oil on canvas





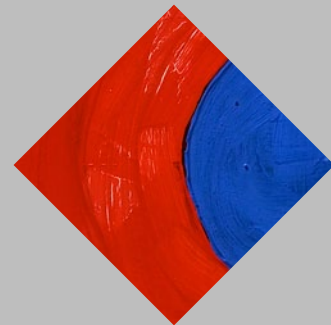
• JAYEMBEE •

#211 — Dvojčata
#211 — Twins

2011

100 * 100 cm

olej na desce / oil on board









• JAYEMBEE •

•EMPEE•

Marcela Bezoušková

*1997

Praha, Česká republika / Prague, Czech Republic



Mé jméno je Marcela Bezoušková a láska k tvorbě mě provází, co si pamatuji. Do olejových barev a vůně terpentýnu jsem se zamilovala dřív, než jsem začala chodit do školy. A tak vznikl náš první společný obraz s tátou. Už tenkrát mě uchvátila živost a hloubka olejových barev. I když jsem to neuměla pojmenovat. Malování se stalo mojí součástí. Koníček, který má v mém životě daleko důležitější místo, než se na první pohled může jevit.

Vždy mě více zajímal ten vnitřní svět než ten vnější. Začala jsem objevovat další zákoutí své duše. A najednou, když jsem chtěla vyjádřit, co jsem pociťovala nebo zažívala, tak slova byla krátká. Ale namalovat to šlo vždycky. A tak jsem postupně objevila kouzlo jednoduchosti tužky, uhlí, pastelek a fixů. Přes všechnu lásku ke skicáku a tužce, mě to vždy táhlo zpátky k oleji. A tak jsme s tátou začali trávit společný čas malováním.

Nikdy moje obrazy nevznikaly rychle, ba naopak. Změna přišla před více jak rokem, kdy jsem pravidelně začala vědomě pracovat s dechem. Najednou to bylo jiné. Skicák mi přestal stačit. To, co jsem cítila, šlo vyjádřit jedině přes olej. Tak jsem si vzpomněla na to, co mě na olejových barvách tenkrát uchvátilo nejvíc – živost, pohyb, hloubka, vůně a ohebnost ke změně. To, že je pro mě malování stejně přirozené jako nádech a výdech, jsem věděla vždy. Ta změna byla v uvědomění, že mou srdcovou láskou je a bude olej.

/

My name is Marcela Bezouska and I have loved art for as long as I can remember. I fell in love with oil paints and the fragrance of turpentine before I became a schoolgirl. This was when my dad and I painted our first picture together. At that time, I was already captivated by the depth and vibrance of oil paints even though I didn't know what to call it. Painting has become part of me. A hobby that has taken much greater importance in my life than it may appear at first.

My inner world has always been more interesting to me than the external one. I began to discover further niches of myself. Suddenly, words were coming up short when I wanted to express what I was feeling or experiencing, but I could always paint it. So, gradually, I discovered the magic of simplicity in pencils, charcoals, crayons and felt tip pens. Nevertheless, despite my love of sketch pad and pencil, I was always drawn back to oil. Thus, my dad and I began to spend time painting together.

My paintings were never completed quickly, but quite the reverse. That changed more than a year ago when I started breathworking. At once things were different. Sketch pad was no longer good enough. It was only through oil that I was able to express my feelings. Then I remembered what captivated me most about oils back then – vividness, motion, depth, scent, and pliability. I have always known that painting is as natural as breathing to me. This return to my roots rests in the realization that my heartfelt love has been and will always be the oil.

Slovo — Karina Kubišová

JAYEMBEE — Jiří Bezouška a Marcela Bezoušková, otec a dcera, začali malovat, když bylo dětem (dvojčatům Marcele a Jirkovi juniorovi) pět let. Ze společné zábavy se rozvinula vášeň a do dnešních dnů, pokud čas dovolí, malují spolu, i když každý má před sebou vlastní plátno.

Jiří Bezouška (*63) podnikatel, výtvarník, vystudovaný elektrotechnik s darem přistupovat ke každé činnosti ve svém životě hrou. Ale nikoli povrchně. Intuitivně proniká do jádra věcí a snaží se uchopit jejich podstatu. Nejblíže je mu underground, Frank Zappa, Vráta Brabenec, hluboká i když zdánlivě neučesaná subkultura.

Spojení technického talentu a estetického cítění bohatě uplatňuje ve své firmě ARA Kolín. Spolupracuje s desítkami předních architektů a díky jeho bezprostřední přímočaré povaze vznikla během práce mnohá přátelství. V tomto tvůrčím prostředí se vkus Jiřího vytrýbil a výtvarné cítění nabralo konkrétní osobitý charakter.

Ve volné tvorbě se povaha autora odráží ve způsobu práce. Maluje bez dlouhých příprav a skic. Jeho imaginace ho povětšinou zavádí k figurativním námětům. Nezřídka „rozehrává“ fragmenty těla a – s humorem sobě vlastním – je staví, spojuje, proplétá do nových souvislostí. Osobitý rukopis – energické tahy, hutná barevnost i syrovost malby – podtrhuje archetypální vyznění Jiřího obrazů.

Marcela Bezoušková (*97) ve svých obrazech pracuje s okamžikem – v abstraktních kompozicích zachycuje čas v jeho prchavosti, maluje pocit v jeho nepolapitelnosti. Autorka vtiskuje do svých obrazů pel transcendentální zkušenosti, a tak se setkáváme se silou a křehkostí zároveň.

Jiří a Marcela, generačně a genderově rozdílní, nezapřou společné rodinné a tvůrčí „hnízdo“ – u obou je inspiračním zdrojem vnímání všudypřítomné kosmické energie. Jejich výtvarný projev také spojuje imaginace, živost barev, a především (někdy hravá, jindy přemýšlivá) radost z bytí.

Foreword — Karina Kubišová

JAYEMBEE — Jiri Bezouska and Marcela Bezouska, father and daughter, started painting together when the children (the twins Marcela and Jiri, jr.) were five years old. The shared pastime has evolved into a passion and to this day, time permitting, they paint together, albeit each on their own canvas.

Jiri Bezouska (born 1963), entrepreneur, visual artist, accredited electro-technician possesses the gift of ability to approach every activity in his life in a playful manner. But not superficially. He intuitively penetrates to the core of things and strives to grasp their essence. Close to his personal philosophy is the underground, Frank Zappa, Vrata Brabenec, a deep, although seemingly uncouth subculture.

Combination of his technical talents and his aesthetic sensitivity finds ample use in his company ARA Kolin. JB collaborates with a number of prominent architects and thanks to his spontaneous and straightforward nature many friendships have been forged. In this creative environment Jiri's taste was shaped and his artistic perceptibility took on a concrete distinctive character.

In his non-commissioned art JB's nature is reflected in the way he works. He paints without sketches and lengthy preparations. His imagination usually leads him to figurative motives. Not infrequently, with his innate sense of humor, he interplays body fragments, he poses them, connects and intertwines them in new contexts. Distinct style – energetic strokes, dense coloration and rawness of painting – underscores the archetypal notions of Jiri's paintings.

Marcela Bezouska (born 1997) works with the moment – in abstract compositions she captures fleeting time in its ephemerality, paints feeling in its evasiveness. Into her paintings she imprints the iridescent dusting of transcendental experience and thus we are met with force and fragility at the same time.

Jiri and Marcela, separated by generation and gender, reveal their common familial and creative roots – they both perceive and tap into the ever-present cosmic energy for inspiration. Their creative expression is unified by imagination or vividity of color, but primarily by (sometimes playful, at other times contemplative) joy of being.

OBRAZZY

PAIN TINGS

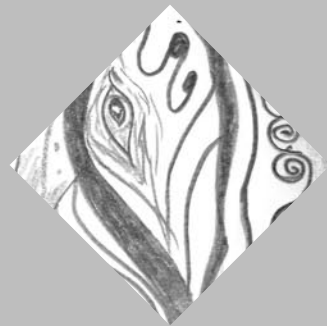
•EMPEE•

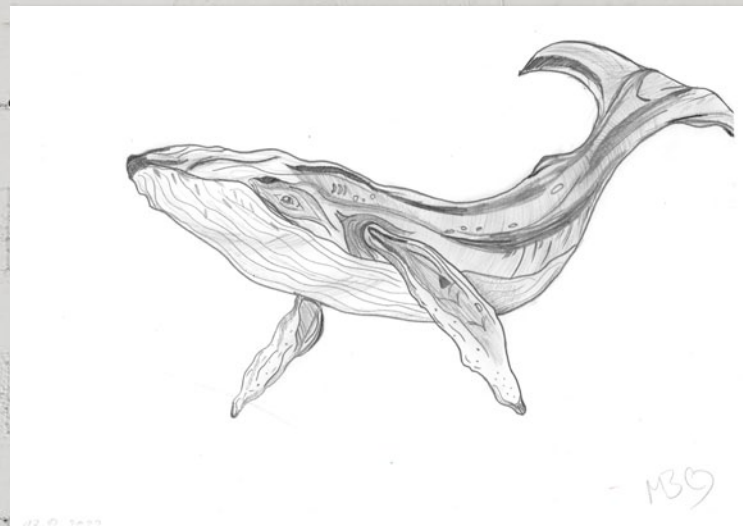
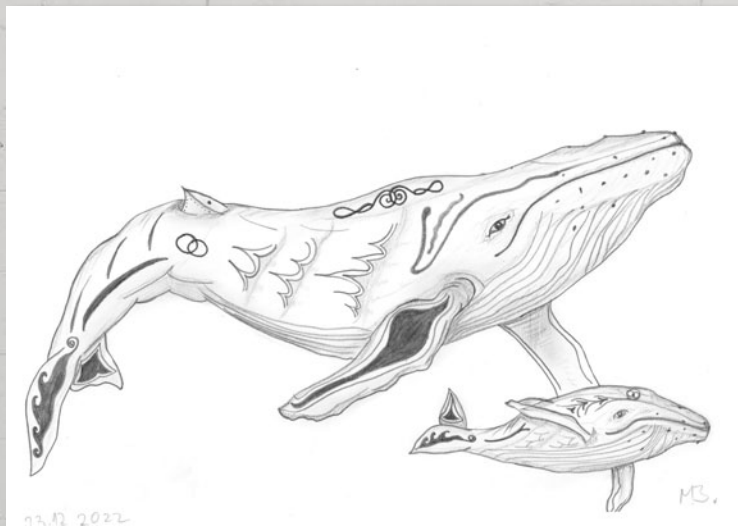
Velryby
Whales

2022

různé velikosti / various sizes

kresba na papíře / drawing on paper





•EMPEE•

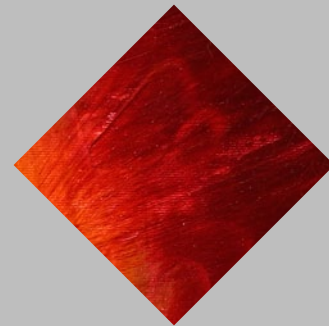
#520 — Život

#520 — The Life

2020

105 * 105 cm

olej na plátně / oil on canvas





•EMPEE•

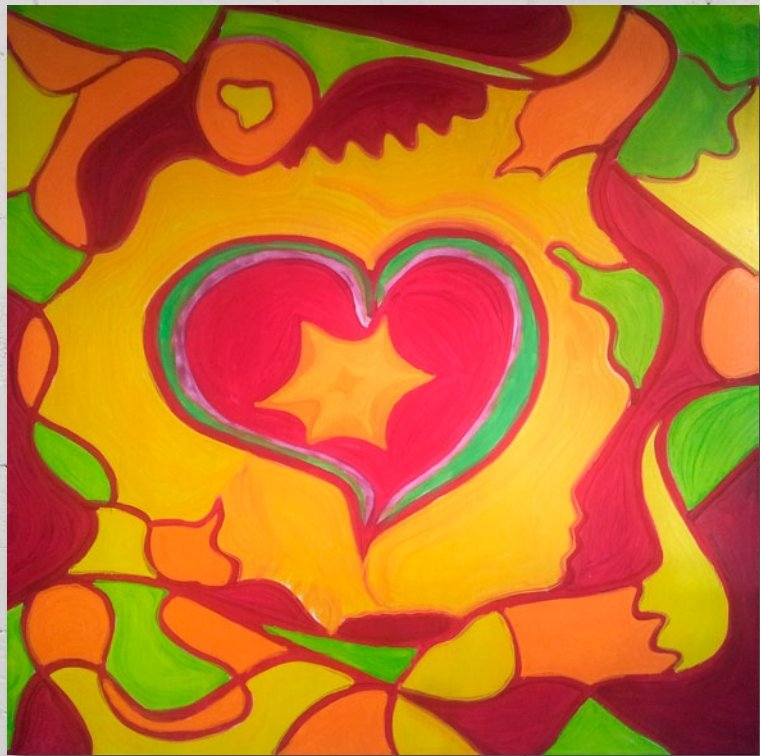
#318 — Zamilování
#318 — In Love

2018

100 * 100 cm

olej na desce / oil on board





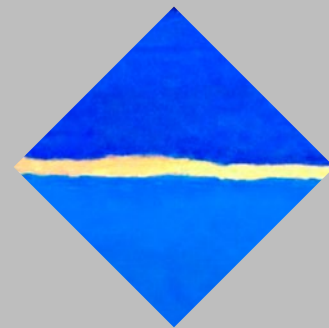
•EMPEE•

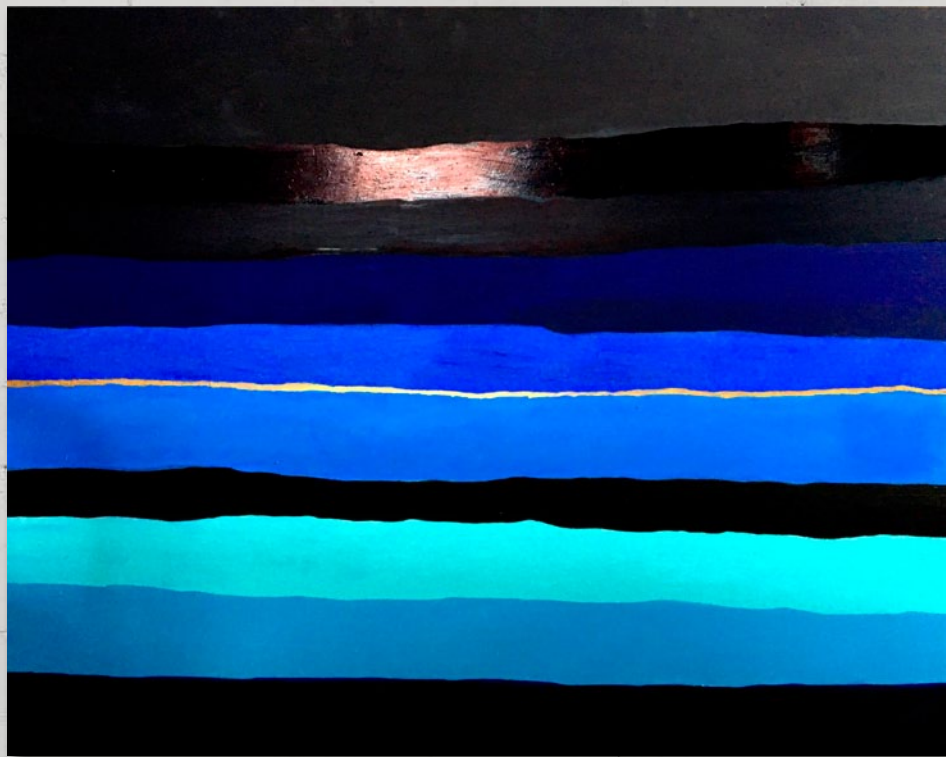
#620 — Svítání
#620 — Sunrise

2020

100 * 120 cm

olej na desce / oil on board





•EMPEE•

#721 — Kánička

#721 — Kanicka

2021

124 * 104 cm

olej na desce / oil on board





•EMPEE•

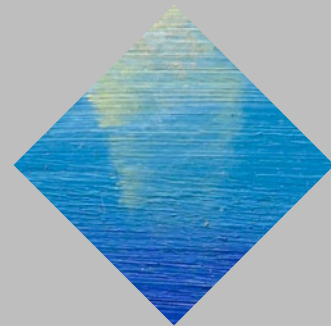
#224 — Racek

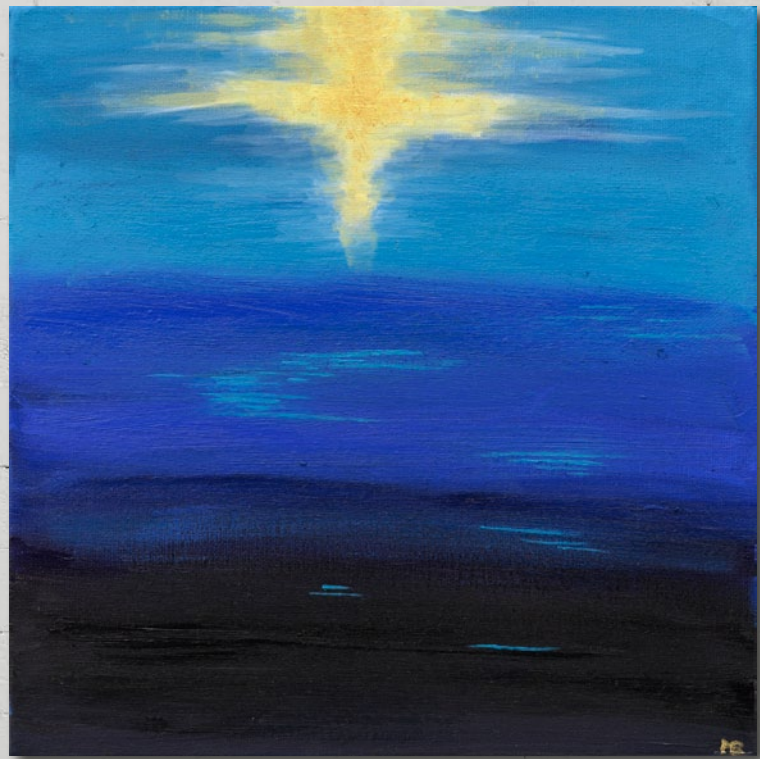
#224 — Seagull

2024

29 * 29 cm

olej na plátně / oil on canvas





•EMPEE•

Kompas
Compass

2023

40 * 40 cm

olej na plátně / oil on canvas





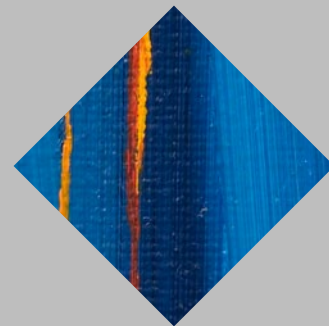
•EMBEE•

Alchemy

2024

25 * 25 cm

olej na plátno-desce / oil on canvas board





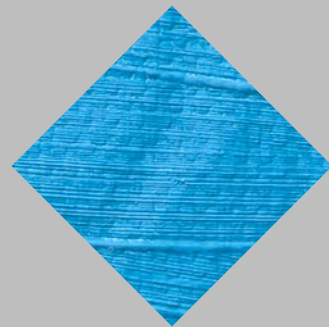
•EMPEE•

Klid
Serenity

2023

18 * 24 cm

olej na plátně / oil on canvas





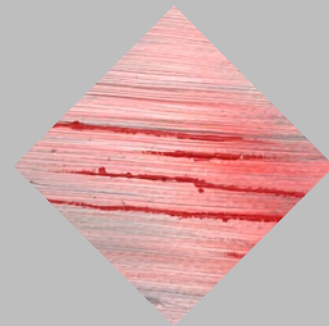
•EMPEE•

Breathwork

2024

40 * 40 cm

olej na plátně / oil on canvas





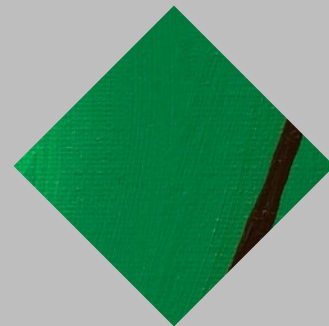
•EMPEE•

Samurai

2024

50 * 90 cm

olej na plátně / oil on canvas





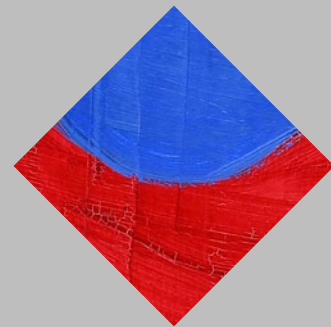
•JAYEMBE•

#211 — Dvojčata
#211 — Twins

2011

100 * 100 cm

olej na desce / oil on board





Kontakt / Contact:

info@jayembee.art

www.jayembee.art

Texty & Slovo / Texts & Foreword: Eva Eisler, Karina Kubišová, Jiří Bezouška, Marcela Bezoušková

Fotografie / Photographs: Ondřej Polák, Ivan Němec, archiv Jiřího Bezoušky

Grafická úprava / Graphic desing: Zdeněk Dohnálek

Produkce / Production: Karina Kubišová



06 / 2024

